

Европейски фонд за приспособяване към глобализацията: заявление EGF/2012/002 DE/Manroland от Германия

Резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2012 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, съгласно точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (приложение EGF/2012/002 DE/Manroland от Германия) (COM(2012)0493 – C7-0294/2012 – 2012/2230(BUD))

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2012)0493 – C7-0294/2012),
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ (МИС от 17 май 2006 г.), и по-специално точка 28 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията² (Регламент за ЕФПГ),
 - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 28 от МИС от 17 май 2006 г.,
 - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A7-0346/2012),
- A. като има предвид, че Европейският съюз създаде подходящи законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от значими структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомогне при повторното им професионално интегриране на пазара на труда;
- Б. като има предвид, че обхватът на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) беше разширен за заявления, подадени след 1 май 2009 г., за да се включи подкрепата за работниците, чието съкращаване е пряка последица от световната финансова и икономическа криза;
- В. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

начин, в съответствие със Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 17 май 2006 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от ЕФПГ;

- Г. като има предвид, че Германия поиска помощ във връзка с 2 284 случая на съкращения, като 2 103 от тези съкращения са в предприятието за производство на печатни машини „manroland AG“ и в две дъщерни предприятия на дружеството, както и при един доставчик в Германия;
- Д. като има предвид, че заявлението отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ;
1. Изразява съгласие с Комисията, че условията по член 2, буква а) от Регламента за ЕФПГ са изпълнени и че следователно Германия има право на финансова помощ съгласно въпросния регламент;
 2. Отбелязва, че германските органи внесоха заявлението за финансова помощ от ЕФПГ на 4 май 2012 г. и че Европейската комисия представи своята оценка на 13 септември 2012 г.; приветства бързия процес на оценка;
 3. Отбелязва, че тези съкращения засягат три различни региона на Германия - Аугсбург (Бавария), Офенбах (Хесен) и Плауен (Саксония), като съкращенията са засегнали и други големи градове, разположени в съседство, включително Ашафенбург, Висбаден, Дармщат и Франкфурт на Майн; отбелязва, че най-засегнатият регион е разположеният в източната част на Германия Плауен, чието население не е голямо на брой, но разчита в извънредно голяма степен на социални помощи; отбелязва, че с изпадането на „manroland“ в неплатежоспособност регионът губи своя трети най-голям работодател (преди закриването на предприятието там са работели 700 души) и едно от единствените три предприятия, които са достатъчно големи, за да имат сключени колективни трудови договори с работниците и служителите;
 4. Приветства факта, че социалните партньори приеха социален план за съкращенията в Manroland и че две трансферни предприятия ще планират и управляват съгласувания пакет от персонализирани услуги;
 5. Отбелязва, че преди изпадането на дружеството в неплатежоспособност в „manroland“ са работели 6 500 души и че като модерен производител на машини, предприятието е използвало съвременни технологии и е предлагало привлекателно заплащане; смята, че разпадането на предприятието (със съкращаване на една трета от работната сила) ще доведе до загуба на умения, което би могло да засегне и други работодатели, както и съответните региони; счита, че работниците, които постъпят на нова работа, ще трябва да приемат по-ниско заплащане, а това на свой ред ще намали покупателната им способност и парите в обращение в местната икономика; освен това смята, че трите региона ще загубят един от най-влиятелните си работодатели, като за момента не се очертава друго предприятие, което да може да поеме тази роля в близко бъдеще;
 6. Отбелязва, че повече от половината от помощта по ЕФПГ ще се изразходва за надбавки – 2 001 работници трябва да получават краткосрочна надбавка по време

на активното си участие в изпълнението на мерките (предвидени разходи: по 2 727,67 евро на работник за период от 6-8 месеца), с оглед допълване на дневните надбавки, изплащани от държавните служби по заетостта въз основа на нетната заплата преди съкращението; също така отбелязва, че заявлението включва еднократна сума в размер на 1 000 – 4 000 евро като финансов стимул за постъпване на работа за 430 работника, които приемат трудов договор с по-ниска заплата от тази при предишната им работа;

7. Приветства факта, че изпълнението на съгласувания пакет от персонализирани услуги започна на 1 август 2012 г. – доста преди решението на бюджетния орган за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ; отбелязва, че съкратените работници са се възползвали и от подкрепата по линия на ЕСФ преди участието си в мерките по ЕФПГ; отбелязва, че германските органи потвърдиха вземането на необходимите предпазни мерки за избягване на двойно финансиране от фондовете на Съюза;
8. Припомня, че подкрепата от ЕФПГ следва да се отпуска основно за търсенето на работа и за обучителни програми, а не да допринася пряко за изплащането на парични надбавки; счита, че ако подкрепата от ЕФПГ бъде включена в пакета, тя следва да има допълващ характер и не трябва никога да замества плащането на надбавки, което е отговорност на държавите членки или предприятията съгласно националното законодателство или колективните споразумения;
9. Припомня, че е важно да се подобри пригодността за заетост на всички работници посредством съобразено с потребностите обучение и признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на професионалната им кариера; очаква предлаганото обучение в съгласувания пакет да бъде приспособено не само към потребностите на съкратените работници, но и към настоящата бизнес среда;
10. Приветства факта, че съответните социални партньори и заинтересовани страни участваха при планирането и подаването на заявлението за ЕФПГ още от самото начало;
11. Приветства факта, че съгласуваният пакет от персонализирани мерки цели увеличаване на трансграничната мобилност чрез подпомагане на търсенето на работа в чужбина;
12. Подчертава, че следва да се извлекат поуки от подготовката и изпълнението на настоящото и други заявления, които касаят масови съкращения;
13. Отбелязва, че според германските органи съгласуваният пакет от персонализирани услуги по линия на ЕФПГ представлява значителна добавена стойност към наличните мерки по националните фондове и ЕСФ;
14. Отправя искане към заинтересованите институции да положат необходимите усилия за подобряване на процедурните и бюджетните разпоредби с цел ускоряване на мобилизирането на средства от ЕФПГ; оценява подобрената процедура, установена от Комисията вследствие на искането на Парламента за ускоряване на отпускането на безвъзмездни средства, насочена към представянето на бюджетния орган на оценката на Комисията относно допустимостта на заявленията за ЕФПГ, наред с предложението за мобилизиране на средства от фонда; изразява надежда, че в новия регламент за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията

(2014—2020 г.) ще бъдат включени допълнителни подобрения на процедурата, както и че ще бъдат постигнати по-голяма ефикасност, прозрачност и видимост на ЕФПГ;

15. Припомня ангажимента на институциите да осигурят безпроблемна и бърза процедура за приемането на решенията за мобилизиране на средства от ЕФПГ, като по този начин се предоставя еднократна, ограничена във времето индивидуална подкрепа, насочена към подпомагане на работниците, които са били съкратени в резултат от глобализацията и финансовата и икономическата криза; подчертава ролята, която може да играе ЕФПГ при повторното приобщаване на съкратените работници към пазара на труда;
16. Подчертава, че съгласно член 6 от Регламента за ЕФПГ следва да се гарантира, че ЕФПГ подкрепя повторното професионално интегриране на отделните съкратени работници на пазара на труда; освен това подчертава, че помощта от ЕФПГ може да съфинансира единствено активни мерки на пазара на труда, които водят до трайна и дългосрочна заетост; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не трябва да замества мерките, които са задължение на дружествата по силата на националното законодателство или колективни споразумения, нито мерките за реструктуриране на дружества или сектори; изразява съжаление поради факта, че ЕФПГ би могъл да стимулира дружествата да заменят своя договорно нает персонал с по-гъвкава работна сила на краткосрочен договор;
17. Отбелязва, че предоставената информация относно съгласувания пакет персонализирани услуги, който трябва да се финансира от ЕФПГ, съдържа сведения относно взаимното допълване с действията, финансирани от структурните фондове; отново призовава Комисията да представи сравнителна оценка на тези данни в своите годишни доклади, за да се осигури пълно зачитане на действащата нормативна уредба и да се гарантира, че не възниква дублиране на финансираните от Съюза услуги;
18. Приветства факта, че вследствие на исканията на Парламента в бюджета за 2012 г. са включени бюджетни кредити за плащания в размер на 50 000 000 EUR в бюджетния ред за ЕФПГ 04 05 01; припомня, че ЕФПГ е създаден като отделен специфичен инструмент със свои собствени цели и срокове и че следователно заслужава целево разпределение на средства, чрез което да се избегнат трансфери от други бюджетни редове, както се случваше в миналото, което може да възпрепятства постигането на целите на политиката на ЕФПГ;
19. Изразява съжаление относно решението на Съвета да блокира удължаването на срока на действие на „дерогацията във връзка с кризата“, която допуска предоставянето на финансова помощ на работниците, съкратени в резултат на настоящата финансова и икономическа криза, в допълнение към помощта за работниците, загубили работните си места поради промените в моделите на световната търговия, както и увеличаване на дела на съфинансиране от Съюза на 65 % от стойността на програмите, за заявленията, подадени след крайния срок, 31 декември 2011 г., и призовава Съвета незабавно да въведе отново горепосочената мярка;
20. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;

21. Възлага на своя председател да подпише настоящото решение заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
22. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, на Съвета и на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, съгласно точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (приложение EGF/2012/002 DE/manroland от Германия).

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение 2012/732/ЕС.)